

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Lampa sterylizująca UV-C 36 W

+ ozon



FOREVER LIGHT

Producent:
Telforceone S.A.
ul. Krakowska 119
50-428 Wrocław
Polska

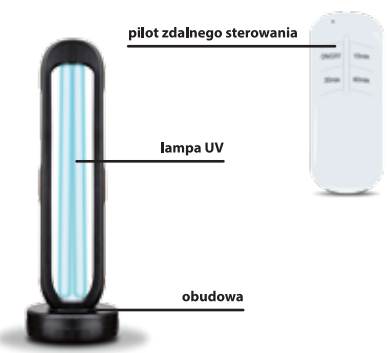
Infolinia: (+48 71) 71 77 480
E-mail: kontakt@foreverlight.pl
Strona www: foreverlight.pl

Nr partii: 201116



Dziękujemy za wybór naszego produktu. Wierzymy, że jego użytkowanie będzie dla Państwa przyjemnością. Proszę uważnie zapoznać się z instrukcją obsługi przed rozpoczęciem korzystania z produktu, a w szczególności z instrukcją bezpiecznego użytkowania. Prosimy zachować tę instrukcję obsługi, aby móc korzystać z niej w czasie użytkowania produktu.

5. ZDJĘCIE PRODUKTU



6. OBSŁUGA URZĄDZENIA

1. Przed włączeniem lampy sprawdź czy lampa jest kompletna, szklane rurki oraz kabel zasilający są nieuszkodzone. Jeśli lampa UV jest uszkodzona, nie można jej już używać i należy wymienić na nową.
2. Upewnij się, że zasilanie lampy jest podłączone a w pilocie jest włożona bateria. Opuść pomieszczenie a następnie wybierz opcję na pilocie. Przycisk ON / OFF powoduje włączenie lampy bez ustawionego czasu pracy natomiast przyciski 15, 30 lub 60 minut służą ustawieniu czasu działania lampy po upływie, którego lampa wyłączy się automatycznie
3. W ciągu pierwszych kilku minut po włączeniu lampa będzie migać, a światło w tubie będzie nierówne. Jest to normalne, ponieważ gaz w rurce potrzebuje czasu aby się równomiernie rozproszyć. Lampa ustabilizuje się po kilku minutach.
4. Po zakończeniu pracy urządzenia wywietrz dezynfekowana

5

1. SPIS TREŚCI	
2. Bezpieczeństwo użytkownika.....	1
3. Informacje o produkcie.....	3
4. Specyfikacja techniczna.....	4
4.1 Dane techniczne.....	4
4.2 Zawartość opakowania.....	4
5. Zdjęcie poglądowe.....	5
6. Obsługa urządzenia.....	5
7. Rozwiązywanie problemów.....	7
8. Konserwacja urządzenia.....	8
9. Prawidłowa utylizacja zużytego sprzętu.....	8
10. Korzystanie z instrukcji.....	9
10.1 Zgody.....	9
10.2 Wygląd.....	9
10.3 Znaki towarowe.....	9
11. Gwarancja i serwis.....	9
12. Deklaracja zgodności z dyrektywami UE.....	9

2. BEZPIECZEŃSTWO UŻYTKOWNIKA

Drogi kliencie, przed użyciem **BEZWZGLĘDNI** zapoznaj się z treścią ulotki i stosuj się do wytycznych w niej zawartych. Używanie niezgodne z przeznaczeniem grozi uszkodzeniem skóry i wzroku!
Zachowaj instrukcję i przed każdym użyciem lampy upewnij się, że dochowałaś wszelkich ostrożności, dzięki czemu minimalizujesz ryzyko uszkodzenia ciała!

- Ostrzeżenie! Produkt należy do lamp sklasyfikowanych w 3 grupie ryzyka (wysokie ryzyko).**
- Produkt emituje światło UV. Unikaj ekspozycji oczu i skóry na nieosłoniętą lampę.
- Dzieci nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji urządzenia.
- Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.

1

pomieszczenie aby usunąć nagromadzony gaz w powietrzu. Wietrzenie powinno trwać co najmniej 30 minut lub nawet więcej w zależności od wielkości pomieszczenia oraz czasu pracy lampy. 5. Naciśnij przycisk ON / OFF na pilocie, jeśli chcesz zatrzymać lampę podczas sterylizacji i wybierz konkretną opcję na pilocie jeśli chcesz kontynuować dezynfekcję.

- UWAGA! PAMIĘTAJ, ŻE W POMIESZCZENIU JEST OZON I NALEŻY POMIESZCZENIE PRZEWIETRZYĆ PRZED UŻYTKOWANIEM!**
- Podczas działania lampy UV ludzie powinni trzymać się z daleka od urządzenia aby uniknąć obrażeń oczu i skóry. Dotyczy to również zwierząt. Z pomieszczenia należy również usunąć rośliny.
- Utylizowanie wąskiego pasma promieniowania UV-C przez urządzenie powoduje dodatkowy efekt wytwarzania ozonu o niskiej koncentracji, który może wspomagać proces sterylizacji. Efekt ma zastosowanie w małych, zamkniętych i nieprzewiewnych przestrzeniach (wnętrza mebli, wnętrza łodków, pralki itp.).

7. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Urządzenie nie włącza się.	Sprawdź czy kabel zasilający jest prawidłowo podłączony do do gniazda sieciowego
Pilota nie działa.	Sprawdź czy bateria w pilocie jest naładowana i poprawnie włożona
Zbita świetłówka	Urządzenie posiada niewymienialną lampę. Aby usunąć niebezpieczne materiały znajdujące się w lampie: 1. Wywietrz pomieszczenie co najmniej przez 15 minut, by usunąć opary rtęci; 2. Zabezpiecz miejsce stłuczki przed dostępem dzieci i zwierząt domowych; 3. Przed zebraniem potłuczonyj świetłówki załóż gumowe rękawice;

6

- Promienie UV mogą powodować obrażenia oczu i skóry! Nigdy nie narażaj siebie, innych osób ani zwierząt na bezpośrednie lub odbite promieniowanie UV.
- PAMIĘTAJ ABY CHRONIĆ CIAŁO I OCZY PRZED DZIAŁANIEM PROMIENI ULTRAFIOLETOWYCH!** Aktywuj urządzenie za pomocą panelu sterującego i oddal się przed upływem 30 sekund. Możesz również użyć pilota pozostając w bezpiecznej odległości. Nie używaj uszkodzonego urządzenia. W przypadku uszkodzenia, nie należy naprawiać samodzielnie. Oddaj urządzenie do naprawy specjallicie lub dostarcz je do miejsca zakupu.

- Urządzenie emituje promieniowanie ultrafioletowe UV-C o długości fali od 185 do 253,7 nm.
- Używaj tego urządzenia tylko wtedy, gdy jest ono prawidłowo zmontowane.
- Korzystaj z urządzenia tylko w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi!
- Urządzenie przeznaczone jest do użytku tylko wewnątrz budynków.
- Aby uniknąć zarysowania, uszkodzenia lub skrócenia żywotności lampy nie należy dotykać lampy ultrafioletowej UV. Jeśli lampa została pobrudzona należy ją delikatnie przetrzeć suchą szmatką.
- Ze względu na wysokie ciśnienie w lampie UV należy unikać sił zewnętrznych, takich jak uderzenia i zarysowania. Rurki kwarcowe są delikatne i mogą być łatwo uszkodzone.
- Pamiętaj aby ustawić lampę na płaskim, prostym, stabilnym podłożu. W ten sposób zminimalizujesz ryzyko uszkodzenia lampy.
- Nie narażaj urządzenia na działanie promieni słonecznych i nie stawiaj go w bezpośredniej bliskości urządzeń wydzielających dużo ciepła. Elementy wykonane z tworzywa mogą się odkształcić, co może wpłynąć na działanie urządzenia lub doprowadzić do jego całkowitego zepsucia.
- Unikaj wystawiania urządzenia na działanie bardzo niskich lub bardzo wysokich temperatur (poniżej 0°C / 32°F lub powyżej 40°C

2

Zbita świetłówka

4. Zebrane elementy świetłówki wrzuć do szczelnego plastikowego worka i zaklej go taśmą;
5. Wytrzyj podłogę wilgotnymi papierowymi ręcznikami i wrzuć razem z rękawicami do worka ze zbitą świetłówką a następnie zaklej go taśmą;
6. Po zakończeniu tych czynności koniecznie umyj ręce;
7. Worek z odpadem zanieś do punktu zbierania zużytych świetłówek.

Jeśli nie udało się zaradzić problemowi, to skontaktuj się z serwisem producenta.

7

8. KONSERWACJA URZĄDZENIA

- Aby przedłużyć żywotność urządzenia:
- Przechowuj urządzenie oraz jego akcesoria z dala od zasięgu dzieci.
 - Unikaj kontaktu urządzenia z cieczami, gdyż mogą one uszkodzić części elektroniczne urządzenia.
 - Unikaj bardzo wysokich temperatur, gdyż mogą one powodować skrócenie żywotności elektronicznych komponentów urządzenia, stopić części z tworzyw sztucznych.
 - Nie próbuj rozmontowywać urządzenia. Nieprofesjonalna ingerencja w urządzenie może je poważnie uszkodzić lub zniszczyć.
 - Do czyszczenia urządzenia używaj suchej lub lekko zwilżonej ściereczki. Nie używaj środków o wysokim stężeniu kwasowym lub zasadowym.



Opakowanie urządzenia można poddać recyklingowi zgodnie z lokalnymi przepisami.

Symbol oznaczający teksturę płaską (mat. opakowania).

/ 104°F). Ekstremalnie temperatury mogą mieć wpływ na ich żywotność.

- Producent nie ponosi odpowiedzialności za żadne problemy spowodowane samodzielnymi modyfikacjami urządzenia.

Istnieje możliwość pobrania instrukcji z podanego poniżej adresu internetowego:
www.foreverlight.pl/produkty/dopobrania/

3. INFORMACJE O PRODUKCIE

Wielofunkcyjna ultrafioletowa lampa bakteriobójcza UV-C marki Forever Light pełni funkcje sterylizacji, dezynfekcji, usuwania roztoczy i innych alergenów, gryzbów, wirusów, bakterii oraz innych mikroorganizmów i formaldehydu. Do stosowania w mieszkaniach i miejscach publicznych osłoniętych od wilgoci. Promienie ultrafioletowe działają poprzez uszkodzenie DNA mikroorganizmów powodując utratę zdolności reprodukcji. Komórki przestają się namnażać i stają się niegroźne. Z kolei ozon dociera do miejsc, osłoniętych od działania bezpośrednio promieni UV, uszkadzając otoczkę lipidową co prowadzi do trwałego uszkodzenia RNA. Połączenie dwóch funkcji w lampie: promieni UV-C i ozonu sprawia, że lampa Forever Light jest bardzo skutecznym narzędziem dezynfekcji pomieszczeń i zapobiega rozprzestrzenianiu się niebezpiecznych wirusów i bakterii.

Poziom skuteczności dezynfekcji zgodnie z instrukcją: > 99%

Zalecenia do stosowania: pomieszczenia mieszkalne, łazienki, kuchnie, biura, przedszkola, szkoły, hotele i inne pomieszczenia publiczne.

3

9. PRAWIDŁOWA UTYLIZACJA ZUŻYTEGO SPRZĘTU

Urządzenie oznaczone jest symbolem przekreślonego kontenera na śmieci, zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE o zużytych sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE). Produktów oznaczonych tym symbolem po upływie okresu użytkowania nie należy utylizować lub wyrzucać wraz z innymi odpadami z gospodarstwa domowego. Użytkownik ma obowiązek pozbywać się zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, dostarczając je do wyznaczonego punktu, w którym takie niebezpieczne odpady poddawane są procesowi recyklingu. Gromadzenie tego typu odpadów w wydzielonych miejscach oraz właściwy proces ich odzyskiwania przyczyniają się do ochrony zasobów naturalnych. Prawidłowy recykling zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego ma korzystny wpływ na zdrowie i otoczenie człowieka. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska pozbycia się zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego użytkownik powinien skontaktować się z odpowiednim organem władz lokalnych, z punktem zbiórki odpadów lub z punktem sprzedaży, w którym zakupił sprzęt.

10. KORZYSTANIE Z INSTRUKCJI

10.1 Zgody
Bez uprzedniej pisemnej zgody producenta żadna część niniejszej instrukcji obsługi nie może być powielana, rozpowszechniana, tłumaczona ani przekazywana w jakiegokolwiek formie czy przy użyciu jakichkolwiek środków elektronicznych bądź mechanicznych, w tym przez tworzenie fotokopii, rejestrowanie lub przechowywanie w jakichkolwiek systemach przechowywania i udostępniania informacji.

10.2 Wygląd
Zdjęcia bądź ilustracje urządzenia zamieszczone w tej instrukcji obsługi mogą się różnić od rzeczywistego produktu.

10.3 Znaki towarowe
Wszystkie marki i nazwy produktów są znakami towarowymi lub

8

4. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

4.1 Dane techniczne

LAMPY STERYLIZUJĄCA UV-C 36 W 185-253.7 NM Z PILOTEM

Model: RTV03586	Numer partii: 201116
Moc: 36 W	Zasilanie: 230V, 50Hz
Zasięg: do 40 m ²	Waga netto: 490 g

Długość głównej fali: 185 nm i 253,7nm
Wymiary lampy z obudową: 140 x 140 x 439 mm

Obszar działania: Pomieszczenia mieszkalne, publiczne, szkoły, biura, autobusy, hotele, itp.

Zalecenia dotyczące czasu używania lampy w zależności od wielkości pomieszczenia:

Powierzchnia dezynfekowana	Czas pracy
Pon. 10 m ²	15 minut
10 - 20 m ²	30 minut
20 - 30 m ²	45 minut
30 - 40 m ²	60 minut

4.2 Zawartość opakowania

- Lampa UV
- Pilot zdalnego sterowania (zasilanie – 1x bateria 23A 12V L1028)
- Instrukcja użytkownika

Jeśli brakuje którejkolwiek z powyższych pozycji lub jest ona uszkodzona, skontaktuj się ze sprzedawcą.

Radzimy zachować opakowanie na wypadek ewentualnej reklamacji.

zastrzeżonymi znakami towarowymi danych firm.

11. GWARANCJA I SERWIS

Produkt ma 2 lata gwarancji, licząc od daty sprzedaży produktu. W przypadku usterki produkt należy zwrócić do sklepu, w którym został zakupiony, pamiętając o konieczności okazania dowodu zakupu. Produkt powinien być kompletny i najlepiej, gdyby był umieszczony w oryginalnym opakowaniu.

12. DEKLARACJA ZGODNOŚCI Z DYREKTYWAMI UE

Niniejszym TelforceOne oświadcza, że ten produkt jest zgodny z podstawowymi wymaganiami i pozostałymi postanowieniami Dyrektyw tzw. „Nowego podejścia” Unii Europejskiej



9

USER MANUAL

UV-C sterilization lamp 36 W

+ ozone



FOREVER LIGHT

Producer:
Telforceone SA
ul. Krakowska 119
50-428 Wrocław
Polska

Hotline: (+48 71) 71 77 480
E-mail: kontakt@foreverlight.pl
www: foreverlight.pl

LOT number: 201116



Thank you for choosing our product. We are confident that its use will be a great pleasure for you. Please read the user manual carefully before using the product, in particular the instructions on safe use. Please keep this manual in order to be able to refer to it while using the product.

6. OPERATION OF THE DEVICE

- Before each usage check if the lamp is complete, the glass tubes and the power cable are undamaged. If the UV lamp is damaged, it can no longer be used and must be replaced with a new one.
- Make sure the lamp is connected to the mains. Leave the room and then select an option using remote control. ON / OFF button turns the lamp on without a set operation time, while the 15, 30 or 60 minutes buttons are used to set the lamp operating time after which the lamp will turn off automatically.
- In the first few minutes after turning on, the lamp will flash and the light in the tube will be uneven. This is normal as the gas in the tube takes time to disperse evenly. The lamp will stabilize after a few minutes.
- After finishing the operation of the device, ventilate disinfected room to remove accumulated gas in the air. Ventilation should last at least 30 minutes or even more depending on room size and the length of lamp operation.
- Press the ON / OFF button on the remote control if you want to stop the lamp during sterilization and select a specific option on the remote control if you want to continue disinfection..

During the operation of the UV lamp, people should stay away from the device to avoid injuries to eyes and skin. This also applies to animals.

The use of a narrow band UV-C radiation by the device produces an additional effect of low-concentration ozone, which can aid the sterilization process. The effect is applicable in small, closed and confined spaces (furniture interiors, refrigerator interiors, washing machines, etc.).

7. TROUBLESHOOTING

The device does not switch on	Check if the power cord is properly connected to the mains.
-------------------------------	---

1. TABLE OF CONTENTS	
2. Safety of use.....	1
3. Product description.....	3
4. Technical Specification.....	3
4.1 Technical data.....	3
4.2 Package content.....	4
5. Device construction.....	4
6. Operation of the device.....	5
7. Troubleshooting.....	6
8. Maintenance of the device.....	7
9. Correct disposal of used equipment.....	7
10. The use of the manual.....	8
10.1 Consents.....	8
10.2 Appearance.....	8
10.3 Trademarks.....	8
11. Warranty and service.....	8
12. Declaration of conformity with European Union Directives..	8

2. SAFETY OF USE

Dear customer, CAREFULLY read the content of this leaflet before use and follow the guidelines. Improper use may damage the skin and eyes!

Keep the instructions and before each use of the lamp, make sure that you take all necessary precautions to minimize the risk of injury!

Warning! This product is classified in 3rd risk group (high risk)

The product emits UV radiation! Avoid exposing your eyes and skin to UV light with the product uncovered.

Dzieci nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji urządzenia.

This device cannot be used by children.

Remote control does not work	Check if the battery in RC is charged and properly installed
Broken lamp	The device contains non-replaceable lamp. To remove hazardous materials in the lamp: 1. Ventilate the room for at least 15 minutes to remove mercury fumes; 2. Secure the bump site against access by children and pets; 3. Put on rubber gloves before collecting the broken fluorescent lamp; 4. Put the collected elements of the lamp into a sealed plastic bag; 5. Wipe the floor with damp paper towels and throw them together with the gloves into a bag with a broken lamp and then seal it with tape; 6. Wash your hands after completing these activities; 7. Take the bag with waste to collection point for used fluorescent lamps, and dispose of the lamp body as electrical waste.
If these solutions do not solve the problems, please contact the producer.	

8. MAINTENANCE OF THE DEVICE

- To extend the service life of the device:
- Keep the device and its accessories out of reach of children.
 - Avoid contact between the unit and liquids, as these can damage the electrical parts of the unit.
 - Avoid very high temperatures, as they can shorten the service life of the electronic components of the device and melt plastic parts.
 - Do not try to disassemble the device. Tampering with the device in an unprofessional manner may cause serious damage to the device or destroy it completely.
 - For cleaning use a dry cloth or slightly moistened cloth. Never use any agent with a high concentration of acids or alkalis.

The packaging of the device can be recycled in accordance with local regulations.

- UV rays can damage the eyes and skin! Never expose yourself, other people or animals to direct or reflected UV radiation.
 - REMEMBER TO PROTECT YOUR BODY AND EYES AGAINST THE EFFECT OF ULTRAVIOLET RAYS! Activate the device using the control panel and walk away within 30 seconds. You can also use the remote control from a safe distance.
- Do not use a damaged device. In case of damage, do not repair by yourself.

- The device emits UV-C ultraviolet radiation with a wavelength range 185-254 nm.
- Avoid exposure of the eyes and skin to ultraviolet (UV) radiation.
- Use this device only when it is properly assembled.
- UV radiation may cause injury to eyes and skin! Never risk exposing yourself, other people or animals to direct or reflected UV radiation.
- Use the device only as described in these user manual!
- The device is designed for indoor use only.
- Do not use a damaged device. Do not repair yourself if damaged. Take the device to a professional for repair or deliver it to the place of purchase.
- The manufacturer is not responsible for any problems caused by unauthorized modifications to the equipment.
- Do not expose the device to sunlight and do not place it in close proximity to heat-generating devices. Plastic parts may deform, which may affect the operation of the device or cause it to break down completely.
- Avoid exposing the device to very high/low temperatures (below 0°C/32°F and over 40°C/104°F). Extreme temperatures can affect their service life.

You can download manual from the web address below:

www.foreverlight.pl/products/download

Symbol for flat cardboard (packaging material).

9. CORRECT DISPOSAL OF USED EQUIPMENT

The device is marked with a crossed-out garbage bin, in accordance with the European Directive 2012/19/EU on used electrical and electronic Equipment (Waste Electrical and Electronic equipment - WEEE). Products marked with this symbol should not be disposed of or dumped with other household waste after a period of use. The user is obliged to get rid of used electrical and electronic equipment by delivering it to designated recycling point in which dangerous waste are being recycled. Collecting this type of waste in designated locations, and the actual process of their recovery contribute to the protection of natural resources. Proper disposal of used electrical and electronic equipment is beneficial to human health and environment. To obtain information on where and how to dispose of used electrical and electronic equipment in an environmentally friendly manner user should contact their local government office, the waste collection point, or point of sale, where the equipment was purchased.

10. THE USE OF THE MANUAL

10.1 Consents
Without prior written consent of the manufacturer, no part of this manual may be photocopied, reproduced, translated or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording or storing in any systems of storing and sharing information.

10.2 Appearance
The images or photos contained in this manual may differ a little from the actual product.

10.3 Trademarks
All brand names and product names are trademarks or registered trademarks of their respective companies.

3. PRODUCT DESCRIPTION

UV lamps are recommended as one of the ways to fight the coronavirus - ultraviolet light destroys its thin lipid layer. They can be used to disinfect living quarters, offices, cars, kindergarten and school rooms. UV radiation is also used to disinfect smartphones, laptops, cosmetic and medical equipment and other everyday items. A UV lamp effectively removes: bacteria, viruses, microorganisms, fungi, mould, formaldehyde, mites, parasites and unpleasant smells. Remember to use the lamp according to the requirements specified on the device! Do not look directly at the UV lamp, do not expose the skin. People and animals should leave the room before switching on the device. Plants should also be removed. Once the work is complete, ventilate the room for about 20-30 minutes. Ozone is an aseptic, toxic and thermally unstable gas, which will be removed after ventilation and waiting about 30 minutes.

Disinfection efficiency level according to the instructions: > 99%.

4. TECHNICAL SPECIFICATION

4.1 Technical data

UV-C STERILIZATION LAMP 36 W + OZONE 185-253.7 NM

Model: RTV03586 | LOT number: 201116
Power: 36 W | Power supply: 220-240V, 50Hz
Range: up to 40 m² | Weight Net: 490 g

UV-C main wave length : 185 nm i 253,7nm
Dimensions: 140 x 140 x 439 mm

For use in: flats and houses, bathrooms, kitchens, offices, kindergartens, schools, hotels, shops and other public places.

UV Lamp radiation suggestive time:

Space	Time
< 10 m ²	15 minutes
10 - 20 m ²	30 minutes
20 - 30 m ²	45 minutes
30 - 40 m ²	60 minutes

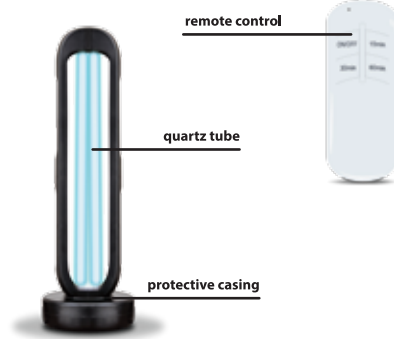
4.2 Package content

- UV-C sterilization lamp
- Remote control (1x 23A 12V L1028 battery)
- User manual

If any of the above items is missing or damaged, please contact your dealer.

We advise to keep the container in case of any complaints.

5. DEVICE CONSTRUCTION



11. WARRANTY AND SERVICE

The product is covered by a 2 year warranty from the date of sale of the product. In case of a defect, the product should be returned to the shop where it was purchased, remembering to provide the proof of purchase. The product should be complete and preferably placed in its original packaging.

12. DECLARATION OF CONFORMITY WITH EUROPEAN UNION DIRECTIVES

TelforceOne, hereby declares that the product complies with all relevant provisions of the so called the 'New Approach' Directive of the European Union.

WWW.FOREVERLIGHT.PL